



SAFETY DATA SHEET

Цей паспорт безпеки речовини відповідає вимогам:

Регламент (ЄС) № 1272/2008 та Регламент (ЄС) № 1907/2006 з поправками, внесеними Регламентом (ЄС) № 2020/878

Дата видачі 08-10-2026

Дата редакції 08-10-2026

Номер видання 1

Розділ 1: ВИЗНАЧЕННЯ РЕЧОВИНИ АБО СУМІШІ ТА КОМПАНІЇ АБО ПІДПРИЄМСТВА

1.1. Ідентифікатор продукту

Код продукту 39874 / E14669

Найменування продукту Ice Machine Clean

Унікальний ідентифікатор формули (UFI) 9EM9-91HS-N00X-24WD

1.2. Релевантні ідентифіковані сфери застосування речовини або суміші та сфери застосування, що не рекомендовані

Рекомендації до застосування Descaler

1.3. Інформація про постачальника паспорта безпеки

Найменування постачальника Cafetto

Адреса постачальника Cafetto Pty. Ltd.- 12 Coglin Street, Brompton SA 5007 Australia
Cafetto BV- Parkstraat 83 2514JG Den Haag, The Netherlands;
Cafetto Ltd.- 37-38 Long Acre, WC2E 9JT, London, U.K.

Номер телефону постачальника Cafetto Pty. Ltd. (Australia): +61 8 8245 6901
Cafetto BV (EU): +31 70 353 8142
Cafetto Ltd. (UK): +44 20 7193 7370

Адреса електронної пошти постачальника enquiry@cafetto.com

Для отримання додаткової інформації зверніться.

1.4. Телефон для надзвичайних ситуацій

Телефон екстреного зв'язку §45 - (ЄС)1272/2008	
Європа	112
Австралія	000
США	101
Великобританія	999

Розділ 2: ІДЕНТИФІКАЦІЯ НЕБЕЗПЕКИ

2.1. Класифікація речовини або суміші

Постанова (ЄС) № 1272/2008

Роз'їдання/подразнення шкіри	Категорія 2 (H315)
Серйозне пошкодження/подразнення очей	Категорія 2 (H319)
Хронічна токсичність для водного середовища	Категорія 3 (H412)

2.2. Елементи маркування



Сигнальне слово

Увага

Фрази небезпеки

H319 - Викликає серйозне подразнення очей

H315 - Викликає подразнення шкіри

H412 - Шкідливо для водних організмів з довгостроковими наслідками

Попередження - ЄС (§ 28, 1272/2008)

P101 - При необхідності звернення до лікаря мати при собі контейнер з продуктом або етикетку

P102 - Зберігати в недоступному для дітей місці

P264 - Після роботи ретельно вмити руки

P280 - Одягнути захисні рукавиці/захисний одяг/засоби захисту очей/обличчя

P273 - Не допускати потрапляння в навколишнє середовище

P305 + P351 + P338 - ПРИ ПОТРАПЛЯННІ В ОЧІ: Обережно промивати водою впродовж кількох хвилин. Зняти контактні лінзи, за наявності таких, і якщо це легко зробити. Продовжувати промивання

P337 + P313 - Якщо подразнення очей не минає: Звернутися по пораду/допомогу до лікаря

P302 + P352 - ПРИ ПОТРАПЛЯННІ НА ШКІРУ: Промити великою кількістю води з милом

P332 + P313 - При подразненні шкіри: Звернутися по пораду/допомогу до лікаря

P362 + P364 - Зняти забруднений одяг і випрати його перед повторним використанням

P501 - Утилізувати вміст/контейнери відповідно до місцевих правил

2.3. Інші ризики

Інформація відсутня

РОЗДІЛ 3: Склад/інформація про інгредієнти

3.1 Речовини

Хімічне найменування	ЄС №	CAS №	% за вагою	Класифікація відповідно до Постанови (ЄС) № 1272/2008 [CLP]	Реєстраційний номер REACH
Citric acid	-	77-92-9	15-30%	Дані відсутні	Дані відсутні

Poly(oxy-1,2-ethanediyl), .alpha.-(2-propylheptyl)- omega.-	931-369-4	160875-66-1	<5%	Дані відсутні	Дані відсутні
Alkyl dimethyl benzyl ammonium chloride	-	68424-85-1	<5%	Дані відсутні	Дані відсутні
Dialkyldimethyl ammonium chloride	-	68424-95-3	<5%	Дані відсутні	Дані відсутні

Повний текст H- і EUN- фраз: див. розділ 16

Цей продукт не містить кандидатів дуже небезпечних речовин з концентрацією більше $\geq 0,1\%$ (Постанова (ЄС) № 1907/2006 (REACH), Стаття 59)

РОЗДІЛ 4: Заходи першої допомоги

4.1. Опис заходів першої допомоги

Вдихання	Вивести постраждалого на свіже повітря.
Контакт зі шкірою	Вимити шкіру водою з милом. У разі подразнення шкіри або алергічних реакцій звернутися до лікаря.
Контакт з очима	Ретельно промийте великою кількістю води протягом щонайменше 15 хвилин, піднімаючи верхнє та нижнє повіки. Зверніться до лікаря.
Проковтування	Промити рота водою і потім випити велику кількість води.

4.2. Найбільш важливі симптоми та наслідки, гострі та відтерміновані

Симптоми	Інформація відсутня.
-----------------	----------------------

4.3. Показання на негайну медичну допомогу та необхідність спеціального лікування

Примітки для лікарів	Лікувати симптоматично.
-----------------------------	-------------------------

Розділ 5: ЗАХОДИ БОРОТЬБИ ІЗ ПОЖЕЖАМИ

5.1. Засоби пожежогасіння

Належні засоби пожежогасіння Використовувати засоби пожежогасіння, які підходять для місцевих обставин і довкілля.

Велика пожежа	ОБЕРЕЖНО: використання розпиленої води при пожежогасінні може виявитися неефективним.
Невідповідні засоби пожежогасіння	Не розсіювати пролитий матеріал при використанні потоку води під високим тиском.

5.2. Специфічні ризики джерелом яких є речовина або суміш

Особливі небезпеки, пов'язані з хімічною речовиною

Термічний розпад може призвести до викиду токсичних роз'їдаючих газів і випарів.

5.3. Рекомендації для пожежних

Спеціальні засоби захисту для пожежників

Пожежники повинні одягати автономний дихальний апарат і повне спорядження для пожежогасіння.

Використовувати засоби індивідуального захисту.

Розділ 6: ЗАХОДИ НА ВИПАДОК НЕПЕРЕДБАЧУВАНОГО ВИВІЛЬНЕННЯ

6.1. Індивідуальні заходи безпеки, захисне обладнання та порядок дій у надзвичайній ситуації

Заходи особистої безпеки	Забезпечити достатню вентиляцію.
Для співробітників аварійно-рятувальних підрозділів	Використовувати засоби індивідуального захисту, рекомендовані в розділі 8.

6.2. Заходи по захисту навколишнього середовища

Заходи по захисту навколишнього середовища	Не допускати потрапляння в навколишнє середовище. Дивись Розділ 12 з додатковою екологічною інформацією.
---	--

6.3. Методи та матеріали для локалізації та очищення

Методи локалізації	Запобігти подальшому витоку або пролиттю, якщо це безпечно.
Методи прибирання	Зібрати механічним способом, помістивши у відповідні контейнери для утилізації.

6.4. Посилання на інші розділи

Посилання на інші розділи	Додаткова інформація наведена в розділі 8. Додаткова інформація наведена в розділі 13.
----------------------------------	--

РОЗДІЛ 7: Поводження та зберігання

7.1. Запобіжні заходи для безпечного поводження з матеріалом

Рекомендації щодо безпечного поводження	Забезпечити достатню вентиляцію.
Загальні зауваження щодо гігієни	Поводитися відповідно до правил безпеки і промислової гігієни.

7.2. Умови безпечного зберігання, з урахуванням будь-яких несумісностей

Умови зберігання	Зберігати контейнер щільно закритим у сухому й добре провітрюваному місці.
-------------------------	--

7.3. Специфічні кінцеві сфери застосування

Заходи управління ризиками (ЗУР)	Необхідна інформація міститься в цьому паспорті безпеки.
---	--

РОЗДІЛ 8: Заходи зменшення впливу/індивідуальний захист

8.1. Параметри контролю

Межі впливу	Цей продукт у первісному вигляді не містить небезпечних речовин з границями впливу на робочому місці, встановленими регіональними регуляторними органами
--------------------	--

Хімічне найменування	Європейський	Великобританія	Франція	Іспанія	Німеччина
----------------------	--------------	----------------	---------	---------	-----------

	Союз				
Citric acid 77-92-9	-	-	-	-	TWA: 2mg/m ³
Хімічне найменування	Австрія	Швейцарія	Польща	Норвегія	Ірландія
Citric acid 77-92-9	-	STEL: 4mg/m ³ TWA: 2mg/m ³	-	-	-

Похідний безпечний рівень перебування під впливом (DNEL) Інформація відсутня

Прогнозована безпечна концентрація (PNEC) Інформація відсутня

8.2. Заходи зменшення впливу

Засоби індивідуального захисту

Захист очей/обличчя	Щільно герметизовані захисні окуляри.
Захист шкіри та тіла	Одягнути відповідний захисний одяг.
Захист органів дихання	Ніяке захисне устаткування не потрібне за нормальних умов використання. При перевищенні меж впливу або подразненні можливо потребується вентиляція та евакуація.

Заходи щодо обмеження шкідливого впливу на навколишнє середовище Інформація відсутня.

РОЗДІЛ 9: Фізичні та хімічні властивості

9.1. Інформація про основні фізико-хімічні властивості

Фізичний стан	Рідина
Зовнішній вигляд	Прозорий
Запах	Інформація відсутня
Колір	Безбарвний
Поріг відчуття запаху	Інформація відсутня

<u>Властивість</u>	<u>Значення</u>	<u>Примітки</u>	<u>Метод</u>
pH	2.1 (neat)	Невідомо	
Температура топлення / замерзання	Дані відсутні	Невідомо	
Температура / діапазон кипіння	Дані відсутні	Невідомо	
Температура займання	Дані відсутні	Невідомо	
Швидкість випаровування	Дані відсутні	Невідомо	
Займистість (у твердому, газоподібному стані)	Дані відсутні	Невідомо	
Межа займистості у повітрі		Невідомо	
Верхня межа займистості	Дані відсутні		
Нижня межа займистості	Дані відсутні		
Тиск пари	Дані відсутні	Невідомо	
Щільність пари	Дані відсутні	Невідомо	

Відносна щільність	Дані відсутні	Невідомо
Розчинність у воді	Дані відсутні	Невідомо
Розчинність(-ості)	Дані відсутні	Невідомо
Коефіцієнт розподілення: н-октанол/вода	Дані відсутні	Невідомо
Температура самозаймання	Дані відсутні	Невідомо
Температура розпаду	Дані відсутні	Невідомо
Кінематична в'язкість	Дані відсутні	Невідомо
Динамічна в'язкість	Дані відсутні	Невідомо
Вибухові властивості	Дані відсутні	
Окислюючі властивості	Дані відсутні	

9.2. Інша інформація

Температура розм'якшення	Інформація відсутня
Молекулярна вага	Інформація відсутня
Вміст летких органічних сполук (%)	Інформація відсутня
Щільність рідини	Інформація відсутня
Об'ємна щільність	Інформація відсутня
Розмір частинок	Інформація відсутня
Розподіл частинок за розміром	Інформація відсутня

РОЗДІЛ 10: Стабільність та реакційна здатність

10.1. Реакційна здатність

Примітки Дані відсутні.

10.2. Хімічна стабільність

Стабільна за нормальних умов.

10.3. Можливість небезпечних реакцій

Можливість небезпечних реакцій Відсутній за нормальної обробки.

10.4. Умови, яких треба уникати

Невідомо.

Відомості про небезпеку
вибуху

Чутливість до механічних впливів

Ні.

Чутливість до статичних розрядів

Ні.

10.5. Несумісні матеріали

Інформація відсутня.

10.6. Небезпечні продукти розкладу

Немає у нормальних умовах використання.

РОЗДІЛ 11: Токсикологічна інформація

11.1. Інформація про токсикологічний вплив**Інформація про вірогідні шляхи впливу****Інформація про продукт**

Вдихання	Специфічні дані випробувань для речовини або суміші відсутні.
Контакт з очима	Специфічні дані випробувань для речовини або суміші відсутні.
Контакт зі шкірою	Специфічні дані випробувань для речовини або суміші відсутні.
Проковтування	Специфічні дані випробувань для речовини або суміші відсутні.

Симптоми, пов'язані з фізичними, хімічними і токсикологічними характеристиками

Симптоми Інформація відсутня.

Чисельні показники токсичності**Гостра токсичність****Невідома гостра токсичність**

Хімічне найменування	Пероральна LD50	Дермальна LD50	Інгаляційна LC50
Citric acid	5400 mg/kg (rat)	> 2000 mg/kg (rat)	-
Poly(oxy-1,2-ethanediyl), .alpha.-(2-propylheptyl)-.omega. ga.-	300 mg/kg (rat)	> 2000 mg/kg (rat)	-
Alkyl dimethyl benzyl ammonium chloride	500 mg/kg (rat)	> 5000 mg/kg (rat)	-
Dialkyldimethyl ammonium chloride	300 mg/kg (rat)	-	-

Відстрочені й негайні ефекти, а також хронічні ефекти в результаті короткого і тривалого впливу

Роз'їдання/подразнення шкіри Інформація відсутня.

Серйозне пошкодження/подразнення очей Інформація відсутня.

Сенсибілізація шкіри або органів дихання Інформація відсутня.

Мутагенність для статевих клітин Інформація відсутня.

Канцерогенність Інформація відсутня.

Токсичність для Інформація відсутня.

репродуктивної системи

STOT - при одноразовій дії Інформація відсутня.

STOT - при багаторазовій дії Інформація відсутня.

Небезпека задухи Інформація відсутня.

11.2 Інформація про інші небезпеки

11.2.1 Властивості щодо ендокринних порушень

Властивості щодо ендокринних порушень Інформація відсутня

11.2.2. Інша інформація

Інші шкідливі наслідки Інформація відсутня

РОЗДІЛ 12: Екологічна інформація

12.1. Токсичність

Екологічна токсичність Інформація відсутня.

12.2. Стійкість та здатність до розкладу

Стабільність і здатність до хімічного розпаду Інформація відсутня.

12.3. Біоаккумулятивний потенціал

Біоаккумуляція Інформація відсутня.

12.4. Мобільність у ґрунті

Мобільність у ґрунті Інформація відсутня.

12.5. Результати оцінки PBT и vPvB

Оцінка СБТ і дСдБ Інформація відсутня.

12.6. Властивості щодо ендокринних порушень

Властивості щодо ендокринних порушень Інформація відсутня

12.7. Інші шкідливі наслідки

Інформація відсутня.

РОЗДІЛ 13: Утилізація

13.1. Методи утилізації

Відходи із залишків/невикористана продукція	Утилізувати відповідно до місцевих правил. Утилізувати відходи відповідно до нормативних документів щодо захисту довкілля.
Забруднене впакування	Інформація відсутня.

РОЗДІЛ 14: Транспортна інформація

IMDG/IMO

14.1 Номер ООН або ідентифікаційний номер	Немає даних
14.2 Належна назва по класифікації ООН	Немає даних
14.3 Транспортний клас(и) небезпеки	Немає даних
14.4 Група пакування	Немає даних
14.5 Забруднювач моря	Немає даних
14.6 Специфічні заходи безпеки для користувача	Ні
14.7 Морські перевезення насипом відповідно до інструментів IMO	Інформація відсутня

RID

14.1 Номер ООН або ідентифікаційний номер	Немає даних
14.2 Належна назва по класифікації ООН	Немає даних
14.3 Транспортний клас(и) небезпеки	Немає даних
14.4 Група пакування	Немає даних
14.5 Екологічні ризики	Немає даних
14.6 Специфічні заходи безпеки для користувача	Ні

ADR

14.1 Номер ООН або ідентифікаційний номер	Немає даних
14.2 Належна назва по класифікації ООН	Немає даних
14.3 Транспортний клас(и) небезпеки	Немає даних
14.4 Клас упаковки	Немає даних
14.5 Екологічні ризики	Немає даних
14.6 Специфічні заходи безпеки для користувача	Ні

IATA

14.1 Номер ООН або	Немає даних
---------------------------	-------------

ідентифікаційний номер

14.2 Належна назва по
класифікації ООН

Немає даних

14.3 Транспортний клас(и)
небезпеки

Немає даних

14.4 Група пакування

Немає даних

14.5 Екологічні ризики

Немає даних

14.6 Специфічні заходи

Ні

безпеки для користувача

РОЗДІЛ 15: Регуляторна інформація

15.1. Специфічні для речовини або суміші нормативні/законодавчі акти з безпеки, охорони здоров'я, захисту навколишнього середовища

Європейський Союз

Взяти до відома Директиву 98/24/ЄС щодо охорони здоров'я і захисту працівників від ризиків, пов'язаних з використанням небезпечних хімічних речовин на роботі .

Дозвільна документація і/або обмеження на використання:

Цей продукт не містить речовин, що підлягають авторизації (Нормативний акт (ЄС) №1907/2006 (REACH), Додаток XIV). Цей продукт не містить речовин, що підлягають обмеженню (Нормативний акт (ЄС) №1907/2006 (REACH), Додаток XVII).

Стійкі органічні забруднювачі

Немає даних.

Речовини, що виснажують озоновий шар (ODS), Регламент (ЄС) 1005/2009

Немає даних.

15.2. Оцінка хімічної безпеки

Інформація відсутня.

Additional Regulatory Information:

This SDS complies with legislative requirements in Australia, including Safe Work Australia guidelines, Australian Dangerous Goods Code and the criteria for the Globally Harmonised System (GHS) of Classification and Labelling of Chemicals

РОЗДІЛ 16: Інша інформація

Розшифрування або пояснення абревіатур і скорочень, що використовуються в паспорті безпеки

Пояснення

SVHC

Дуже небезпечна речовина

LC50

Летальна концентрація для 50% випробуваної популяції

LD50

Летальна доза для 50% випробуваної популяції (медіана летальної дози)

СБТ

Стійкі, біоаккумулятивні та токсичні хімічні речовини

дСдБ

Дуже стійкі та дуже біоаккумулятивні

STEL

межа короткострокового впливу

STOT RE	Специфічна токсичність для органа-мішені - багатократний вплив
STOT SE	Специфічна токсичність для органа-мішені - однократний вплив
TWA	Time-Weighted Average (середньозважена за часом концентрація)

Розділ 8: Контроль перебування під впливом/захист персоналу

TWA	TWA (середньозважена за часом концентрація)	STEL	STEL (межа короткострокового впливу)
Максимальне значення	Максимальне граничне значення	-	Почервоніння шкіри

Основна довідкова література і джерела даних, використані при складанні SDS

Агентство з реєстрації токсичних речовин та захворювань (ATSDR)
 Агентство охорони навколишнього середовища США - База даних ChemView
 Європейське управління з безпеки харчових продуктів (EFSA)
 EPA (Агентство з охорони довкілля)
 Встановлений(-і) рівень(-і) гострого впливу (AEGL)
 Агентство охорони навколишнього середовища США, Федеральний закон про інсектициди, фунгіциди і родентициди
 Організація економічного співробітництва і розвитку, розробка програми щодо хімічних речовин, що виробляються у великих кількостях
 Журнал досліджень харчових продуктів (Food Research Journal)
 База даних небезпечних речовин
 Міжнародна єдина база даних хімічної інформації (IUCLID)
 Класифікація GHS Японії
 Australian Industrial Chemicals Introduction Scheme (AICIS)
 NIOSH (Національний інститут охорони праці та промислової гігієни)
 Національна медична бібліотека ChemID Plus (NLM CIP)
 National Library of Medicine's PubMed database (NLM PUBMED)
 Національна токсикологічна програма (NTP)
 Новозеландська база даних хімічної класифікації та інформації (CCID)
 Організація економічного співробітництва і розвитку, публікації про довкілля, здоров'я та безпеку
 Агентство охорони навколишнього середовища США - Хімічна продукція з високими обсягами випуску
 Організація економічного співробітництва і розвитку, набори даних відбіркової інформації
 RTECS (Реєстр токсичної дії хімічних речовин)
 Всесвітня організація охорони здоров'я

Дата видачі 08-10-2026

Дата редакції 08-10-2026

Цей паспорт безпеки речовини був створений відповідно вимогам: Регламент (ЄС) № 1272/2008 та Регламент (ЄС) № 1907/2006 з поправками, внесеними Регламентом (ЄС) № 2020/878

Відмова від відповідальності

Інформація, що наведена у Паспорті безпеки є вірною на момент публікації, виходячи з відомих нам даних. Вона надається тільки як посібник щодо безпечного обертання, використання, обробки, зберігання, транспортування, утилізації й випуску, та не може розглядатися як гарантійна угода або паспорт якості. Інформація відноситься тільки до вказаного матеріалу та не дійсна для цього матеріалу в комбінації в інших матеріалах або будь-яких процесів, якщо це вказано в тексті.

Закінчення паспорта безпеки

Унікальний ідентифікатор формули (UFI) 9EM9-91HS-N00X-24WD